

어른께는 두 손으로 물건을 드려야 해요

Use both hands when giving something to your elders.

학습 안내
Study Guide

- ▣ **Learning Objectives** Using honorifics, Giving advice
- ▣ **Grammar** -(으)시-, -아야/어야 되다/하다
- ▣ **Vocabulary and Expressions**
Lexicon honorifics, Everyday manners
- ▣ **Information and Culture** What does age mean to Koreans?



대화 1 Dialogue 1



Rihan was invited to a Korean friend's house. So he is asking Jihun something he is curious about. Listen to the dialogue twice and repeat.

리한 지훈 씨, 제가 한국 친구 집에 초대를 받았는데 어른이 계시는 집에 처음 가는 거라서 좀 걱정돼요. 그래서 몇 가지 물어보고 싶은 게 있어요.

I was invited to my Korean friend's house, but it's my first time visiting a house where the elderly live. So, I am a little worried, and would like to ask you a couple of questions.

지훈 어떤 게 알고 싶어요?

What would you like to know?

리한 어른들께 어떤 선물을 드리면 좋을까요?

What kinds of gifts would you recommend for them?

지훈 보통 과일이나 음료수를 많이 선물해요. 그런데 어른들이 좋아하시는 것을 물어보고 사 가세요. 그리고 선물을 드릴 때는 두 손으로 드리세요.

Usually we buy fruits or drinks, but it's better to ask what they like before you buy. Also, remember to use both hands when giving.

리한 네, 알겠어요. 고마워요.

Oh, I see. Thank you.

-는

Attached to verbs that modify nouns
Keeps its form regardless of whether the final letter is a consonant or a vowel

· 제가 좋아하는 음식은 김치찌개예요.
The food I like is Kimchi-jjigae.

· 주말마다 하는 운동은 요가예요.
The exercise I do on weekends is yoga.

-(으)ㄴ

A suffix used to modify nouns

· 고향에 유명한 것이 있어요?
Is there anything famous in your hometown?

· 좋은 카메라를 샀네요.
You have bought such a nice camera.



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 어른들께 보통 어떤 선물을 많이 해요? What kinds of gift would you recommend for the elderly?
2. 어른들께 선물을 드릴 때는 어떻게 드려요? What do you do when you give a gift to the elderly?

정답 1. 과일이나 음료수를 많이 선물해요. 2. 두 손으로 드려요.



어휘 1 Vocabulary 1

어휘 높임 Lexicon honorifics



In Korea, we use honorifics for the elderly. Let's learn what the expressions are.



계시다 (있다)
to stay



잡수시다/드시다 (먹다)
to eat



주무시다 (자다)
to sleep



말씀하시다 (말하다)
to say



편찮으시다 (아프다)
to be ill



돌아가시다 (죽다)
to pass away



드리다 (주다)
to give



댁 (집)
house



성함 (이름)
name



연세 (나이)
age

- 할머니는 어제부터 **편찮으세요**.
Grandma has not been well since yesterday.
- 할아버지는 작년에 **돌아가셨어요**.
Grandfather passed away last year.
- 저는 할아버지께 선물을 **드려요**.
I am going to give a present to grandfather.
- 할아버지는 **댁에 계세요**.
Grandfather is at home.
- 할아버지 **성함이** 어떻게 되세요?
Grandfather, what is your name?
- 가: 할아버지 **연세가** 어떻게 되세요?
How old is your grandfather?
나: 여든 살이세요.
He is eighty years old.



Try to answer the questions without looking at the vocabulary above.

1. 빈칸에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 대화를 완성하세요.

Fill in the blanks with the words from the box.

- 가: 지난 주말에 뭐 했어요? What did you do last weekend?
나: 할머니 _____ 에 다녀왔어요.
- 가: 사장님 좀 바꿔 주세요. I would like to speak to the president.
나: 지금 사무실에 안 _____ . 잠깐 나가셨어요.
- 가: 가족이 어떻게 돼요? How many family members are there?
나: 어머니하고 동생, 저, 3명이예요. 아버지는 3년 전에 _____ .
- 가: 할머니, _____ 이/가 어떻게 되세요?
나: 75살이예요. I am 75 years old.
- 가: 여기 얼마예요? How much is it?
나: 맛있게 _____ ? 비빔밥하고 김치찌개니까 만 원이예요.

보기

연세
돌아가시다
드시다
댁
계시다

정답 1) 댁 2) 계세요 3) 돌아가셨어요 4) 연세 5) 드셨어요



This is used to honor the subject and is attached to a verb or adjective.

자음 (consonant) → -으시-	모음 (vowel), 자음 (consonant) 'ㄹ' → -시-
읽다 → 읽으시다 좋다 → 좋으시다	가다 → 가시다 바쁘다 → 바쁘시다 살다 → 사시다

- 선생님은 지금 무슨 책을 **읽으세요**? What is the teacher reading now?
- 사장님은 매일 아침 운동을 **하세요**. The boss exercises every morning.
- 부모님은 베트남에 **사세요**. My parents live in Vietnam.
- 우리 아버지는 키가 **크세요**. My Father is tall.

The grammatical form that expresses subject exaltation is '-시-', which is used in combination with '-(으)세요'. The present tense is '-(으)세요', and the past tense is '-(으)셨어요'. Some verbs such as 'to eat', 'to be', and 'to sleep' are replaced with vocabulary such as '잡수시다 (to eat)', '계시다 (to be)', and '주무시다 (to sleep)' with '-시-'.

대조적 정보 Contrastive Features

In Korean in order to indicate the superior status of the subject, the suffix '-(으)시-' is added to the predicate. There is no such honorific form in English.

- 친구가 회사에서 일한다. My friend works at a company.
- 사장님이 회사에서 **일하신다**. The CEO works at a company.



Did you understand '-(으)시-'? Then change the underlined part into an honorific.

2. 대화에서 밑줄 친 부분을 '-(으)시-'를 사용해서 바르게 고쳐 쓰세요.

Change the underlined words using '-(으)시-'.

- 가: 가족은 어디 살아요? Where do your family live?
나: 부모님은 고향에 살아요. 그리고 형은 한국에 있어요.
My parents live in my hometown. And my brother is in Korea.
→ _____.
- 가: 안에 반장님 계세요? Is there a supervisor?
나: 아니요, 조금 전에 나갔어요. No, he just left.
→ _____.
- 가: 여보세요. 사장님 좀 바꿔 주세요. Hello. I'd like to speak to the president.
나: 사장님은 지금 회의 중이시라서 전화를 못 받아요.
He is in a meeting now, so he cannot answer the phone.
→ _____.

정답 1) 사세요 2) 나가셨어요 3) 받으세요



대화 2 Dialogue 2



Heong is talking to Adit about Korean table manners. What are some table manners? Listen to the dialogue twice.

흐영 아딧 씨, 한국에서는 식사할 때 밥그릇을 들고 먹으면 안 돼요.
Adit, you should not hold your rice bowl when eating in Korea.

아딧 아, 그래요? 몰랐어요.
Oh, really? I didn't know that.

흐영 한국에서는 식탁에 밥그릇을 놓고 먹어야 돼요. 저도 처음에는 한국의 식사 예절을 잘 몰라서 고생했어요.
Koreans place their rice bowl on the table. I also got trouble in the beginning, as I did not know Korean table manners.

아딧 저는 **아직도** 잘 모르겠어요. 한국의 식사 예절을 좀 가르쳐 주세요.
I am still not so sure of them. Teach me some table manners.

흐영 밥에 숟가락을 꽂으면 안 돼요. 그리고 밥을 먹을 때 소리를 크게 **내지 마세요**.
You should not put a spoon in a rice bowl. Also don't make a noise while eating.

아직(도) yet

- 가: 일을 다 끝냈어요?
Have you finished work?
- 나: 아니요, 아직 다 못 했어요.
No, I have not finished yet.
- 저는 아직도 한국말을 잘 못해요.
I cannot speak Korean well yet.

-지 마세요

The opposite form of '-(으)세요' which is used to give orders.

- 일할 때 음식을 먹지 마세요.
Do not eat while working.
- 여기에서 담배를 피우지 마세요.
Do not smoke here.



This time, be Heong and Adit and follow the dialogue. Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 한국에서는 식사할 때 무엇을 하면 안 돼요?
What are the inappropriate behaviors when eating in Korea?
2. 한국의 식사 예절에는 어떤 것이 있어요?
Speak about Korean table manners.

정답 1. 밥그릇을 들고 먹으면 안 돼요.
2. 밥에 숟가락을 꽂으면 안 돼요. 그리고 밥을 먹을 때 소리를 내면 안 돼요.



Let's find out what kind of expressions are related to everyday manners.

※하면 안 되는 행동 What you should not do



신발을 신고 들어가다
to wear shoes inside the house



한 손으로 물건을 주다
to use one hand to give



다리를 떨다
to shake one's leg



다리를 꼬고 앉다
to cross one's legs while sitting



밥에 숟가락을 꽂다
to put a spoon in a rice bowl



밥그릇을 들고 먹다
to hold a rice bowl to eat



소리를 크게 내다
to make noise

※해야 하는 행동 What you should do



고개를 돌리다
to (slightly) turn away (one's body)



허리를 숙이다
to bend one's waist



자리를 양보하다
to offer one's seat to someone else



Try to answer the questions with the vocabulary you learned.

1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요.

Match the pictures to the corresponding words or expressions.



㉠ 밥그릇을 들고 밥을 먹으면 안 돼요.



㉡ 신발을 신고 집 안에 들어가면 안 돼요.



㉢ 어른께 한 손으로 물건을 드리면 안 돼요.

정답 ①㉡ ②㉢ ③㉠



Attached to the verb, it shows obligation. It also represents a justification that something ought to be so. '되다' and '하다' have the same meaning.

- 한국인 집을 방문할 때는 신발을 벗고 **들어가야 해요**.
When you visit a Korean's house, you should take off your shoes.
- 어른께는 두 손으로 물건을 **드려야 해요**. You should give something to the elderly with both hands.
- 지하철 안에서는 어른께 자리를 **양보해야 해요**. In the subway, you should give up your seat for the elderly.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ '-아야/어야 되다/하다' vs. '-(으)면 안 되다'

'-아야/어야 되다/하다' means that it is obligatory to do something, and '-(으)면 안 되다' means the prohibition of some behavior.

- 쓰레기는 쓰레기통에 **버려야 돼요**. 함부로 **버리면 안 돼요**.



Did you understand '-아야/어야 되다/하다'? Then look at the pictures and choose the appropriate words for the following dialogue.

2. 그림을 보고 맞는 답을 고르세요. Choose the most appropriate answer.

1)



가: 어른께 인사할 때 어떻게 해요?
What do we do when we greet to the elderly?

나: _____.

- ① 허리를 숙여야 해요
- ② 손을 들고 인사해야 해요

2)



가: 지하철에서 어떻게 해야 해요?
What should I do on the subway?

나: _____.

- ① 어른께 자리를 양보해야 해요
- ② 자리를 차지하고 앉아 있어야 해요

정답 1) ① 2) ①



Let's study more. Then complete the sentences using '-아야/어야 되다/하다'.

줄을 서다 휴대전화를 끄다 두 손으로 드리다

- 극장에서 영화를 볼 때는 _____.
- 어른께 물건을 드릴 때는 _____.
- 지하철을 탈 때는 _____.

정답

- 휴대전화를 꺼야 해요
- 두 손으로 드려야 해요
- 줄을 서야 해요



활동 Activity

<보기>처럼 이야기해 보세요. Make the conversations as follows.

보기

밥을 먹을 때 When we are eating



식탁 위에
놓고 먹다
to place one's
rice bowl on
the table

가: 한국에서 밥을 먹을 때 어떻게 해야 돼요?
What should we do when eating in Korea?

나: 밥그릇을 들고 먹으면 안 돼요.
식탁 위에 놓고 먹어야 돼요.
You should not hold your rice bowl. You should place
your rice bowl on the table.

- 1) 어른께 물건을 드릴 때
When giving something to
an elderly person



두 손으로
드리다

to use both
hands

- 2) 집에 들어갈 때
When entering a house



신발을 벗고
들어가다

to take off shoes

- 3) 밥을 먹을 때 When eating



조용히
먹다

to keep quiet

- 4) 지하철에서 In the subway



자리를
양보하다

to offer seat

정답

- 1) 가: 한국에서 어른께 물건을 드릴 때 어떻게 해야 돼요?
나: 한 손으로 물건을 드리면 안 돼요. 두 손으로 드려야 돼요.
- 2) 가: 한국에서 집에 들어갈 때 어떻게 해야 돼요?
나: 신발을 신고 들어가면 안 돼요. 신발을 벗고 들어가야 돼요.
- 3) 가: 한국에서 밥을 먹을 때 어떻게 해야 돼요?
나: 소리를 크게 내면 안 돼요. 조용히 먹어야 돼요.
- 4) 가: 한국에서 지하철에서 어떻게 해야 돼요?
나: 노약자석에 앉으면 안 돼요. 자리를 양보해야 돼요.





한국인들에게 나이란?

What does age mean to Koreans?

한국에서는 처음 보는 사람에게도 나이를 자주 물어봅니다. 외국인들은 한국인들이 처음 만났을 때 나이를 물어봐서 당황하는 경우가 있는데 한국에서는 나이를 묻는 것이 실례되는 행동은 아닙니다. 왜냐하면 한국에서는 나이가 많은 사람에게는 높임말을 쓰는 등 예의를 지켜야 하기 때문입니다. 높임말을 쓰는 것 말고도 어른 앞에서 지켜야 하는 행동들이 있는데 어떤 것인지 알아보까요?

Koreans tend to ask each others' age. Many foreigners feel offended by this. However, it is not necessarily considered rude in Korea, as Koreans use honorifics for someone who is older than they are. In addition to using honorifics, let's find out what other manners you should follow when with the elderly.

밥을 먹을 때 When eating

- 어른이 먼저 숟가락을 들 때까지 기다리기 Wait for the elderly to pick up their spoon first.
- 어른이 식사를 마칠 때까지 자리에서 일어나지 않기 Stay seated until the elderly finish their meal.

술을 마실 때 When drinking

- 어른께 술을 받을 때는 두 손으로 받기 Use both hands when receiving alcoholic beverages.
- 어른이 먼저 술을 마신 후에 마시기 Drink only after the elderly drink.
- 어른 앞에서는 고개를 돌리고 술 마시기 Turn away and drink when drinking with the elderly.

물건을 주고받을 때 When exchanging items

- 어른께 물건을 드릴 때 두 손으로 드리기 Use both hands when giving objects to the elderly.
- 어른이 물건을 주실 때 두 손으로 받기 Use both hands when receiving objects from the elderly.

기타 Etc.

- 인사를 할 때는 허리를 숙이기 Bend your waist when greeting the elderly.
- 어른 앞에서 담배 피우지 않기 Do not smoke in front of the elderly.
- 지하철이나 버스에서 어른께 자리 양보하기 Offer your seat to the elderly when taking public transportation.



내용 확인 Check it

+ 빈칸에 알맞은 말을 쓰세요. Fill in the blanks with the right word.

- 어른께 물건을 드릴 때 으로 드려야 해요.
When you give something to the elderly, you should give it with _____.
- 지하철에서 어른께 자리를 해야 해요.
You should _____ your seat to the elderly in the subway.

정답 1. 두 손 2. 양보

🔊 듣기 대본 Listening Script

1. 남: 할아버지는 지금 뭐 하세요? What is your grandfather doing now?
여: 방에서 주무세요. He is sleeping in the room.
2. 여: 할아버지는 지금 어디 사세요? Where does your grandfather live now?
남: 작년엔 돌아가셨어요. He passed away last year.
3. 여: 한국에서는 지하철에서 할아버지, 할머니를 보면 자리를 양보해야 합니다.
In Korea, you should offer your seat when you see grandfathers and grandmothers.
4. 여: 아버지는 무슨 일을 하세요? What does your father do?
5. 남: 실례지만 성함이 어떻게 되세요? Excuse me, may I have your name, please?

정답 1. ① 2. ③ 3. ① 4. ③ 5. ④



확장 연습 Extended Practice

🔊 L-23

1. 잘 듣고 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.
Listen and choose the picture that relates to the content.

①



②



③



④



🔊 확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. 여: 한국에서 지켜야 하는 예절이 있어요?
Is there any specific etiquette to follow in Korea?
남: 네, 어른께 물건을 드릴 때에는 두 손으로 드려야 돼요.
Yes, you should use both hands when giving something to an older person.

정답 1. ③



Questions 1 to 3 are about matching the correct sentence to the picture. Think about the expressions you have learned and complete the task.

[1~3] 다음 그림을 보고 알맞은 문장을 고르십시오.

Choose the most appropriate sentence.

1.



- ① 할아버지가 편찮으세요.
- ② 할아버지가 방에 계세요.
- ③ 할아버지가 식사를 하세요.
- ④ 할아버지가 비빔밥을 드세요.

2.



- ① 한국에서는 다리를 떨면 안 됩니다.
- ② 한국에서는 집에서 바닥에 앉습니다.
- ③ 한국에서는 밥에 손가락을 찌지 않습니다.
- ④ 한국에서는 집에 들어갈 때 신발을 신으면 안 됩니다.

3.



- ① 어른께는 허리를 숙여서 인사해야 합니다.
- ② 어른 앞에서는 조용히 밥을 먹어야 합니다.
- ③ 어른 앞에서는 다리를 꼬고 앉으면 안 됩니다.
- ④ 어른 앞에서는 고개를 돌리고 술을 마셔야 합니다.



Choose the appropriate words for the following sentences. Think about the honorifics and grammatical forms that you have learned and complete the sentences.

[4~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. Fill in the blanks with the right word.

4.

저희 할머니는 _____ 이/가 많으시지만 매일 운동을 하셔서 건강하십니다.
My grandmother is _____, but she exercises every day and keeps her health.

- ① 덕 ② 성함 ③ 연세 ④ 생신

5.

한국에서는 어른들과 함께 있을 때 지켜야 할 예절이 많은데, 물건을 주고받을 때 어른께는 두손으로 물건을 _____.
In Korea, there are many manners you should follow when you are with the elderly. When you give or receive objects to the elderly, you should use _____.

- ① 주셔야 합니다 ② 드려야 합니다 ③ 돌려야 합니다 ④ 숙여야 합니다

정답 1. ② 2. ④ 3. ④ 4. ③ 5. ②

